

ベトナム語版



# Cách đổ rác thải gia đình, rác tái chế của Thành phố Sakado

Thành phố Sakado chia làm 4 khu vực (khu A-1, khu A-2, khu B-1, khu B-2) để thu gom rác thải và rác tái chế.  
Vui lòng kiểm tra nơi trang 1 của lịch thu gom phiên bản tiếng Nhật cho khu vực của bạn để biết ngày đổ rác thải và rác tái chế trong tuần.  
Khi xác nhận được ngày đổ rác trong tuần, hãy bỏ rác vào túi rác thải/rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định rồi hãy đem rác ra.

**Xem danh sách về rác thải và rác tái chế chủ yếu, hãy phân loại chúng và đem rác ra theo các quy tắc dưới đây.  
= Hãy tuân thủ đúng các quy tắc để tránh gây phiền toái cho những người xung quanh =**

Người sử dụng được chỉ định cho từng chỗ thu gom.

Người sử dụng được chỉ định cho từng chỗ thu gom. Mỗi người sử dụng sẽ tự quản lý, vì vậy vui lòng sử dụng các chỗ thu gom được chỉ định, tuân theo các quy tắc và hãy sử dụng một cách sạch sẽ.

Vui lòng đem rác thải và rác tái chế ra trước 8:30 sáng.

Rác thải và rác tái chế đem ra đổ trong cùng một ngày sẽ được thu gom bằng các xe thu gom riêng biệt, do đó ngay cả khi rác vẫn còn, việc thu gom có thể đã hoàn tất. Hãy chắc chắn đem rác ra trước 8:30 sáng của ngày thu gom.

Cách xem ngày thứ 1, 2, 3, 4, 5 theo lịch phiên bản tiếng Nhật.

**【Cách xem lịch này (ví dụ)】**

Chủ Nhật	Thứ Hai	Thứ Ba	Thứ Tư	Thứ Năm	Thứ Sáu	Thứ Bảy
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Khi nhìn vào lịch, ngày thứ đầu tiên của tháng được tính là lần 1.

- ← Dải màu vàng là ngày thứ lần 1
- ← Dải màu xanh lá cây là ngày thứ lần 2
- ← Dải màu xanh dương là ngày thứ lần 3
- ← Dải màu tím là ngày thứ lần 4
- ← Dải màu nâu là ngày thứ lần 5


Vui lòng sử dụng túi rác thải, rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định.


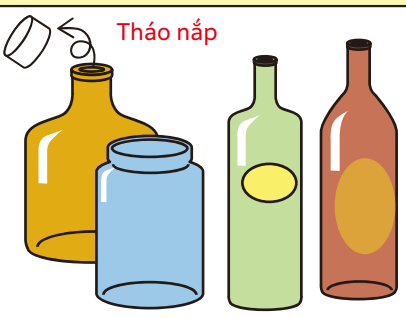
Thành phố Sakado đặt ra các loại túi rác được chỉ định của thành phố với mục đích phân loại triệt để rác thải và rác tái chế.

Túi rác đốt được	Túi rác không đốt được	Túi rác tái chế
 <p>Túi mờ Màu của túi là "màu đỏ"</p>	 <p>Túi mờ Màu của túi là "màu xanh dương"</p>	 <p>Túi mờ Màu của túi là "màu vàng"</p>

Túi rác thải, rác tái chế do Thành phố Sakado chỉ định có bán tại các siêu thị, cửa hàng tiện lợi và cửa hàng bán thuốc.

# Danh sách về rác thải và rác tái chế chủ yếu

Nhựa tái chế 	Các loại chai, tuýp	Các loại lon giấy	Các loại túi, màng bọc	Các loại hộp, vỏ đựng
				
	Các loại khay	Các loại khác	Không là đối tượng	
				
Cách bỏ rác	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy rửa chất bẩn và đem ra. Những thứ không thể làm sạch nên bỏ vào loại rác đốt được.</li> <li>Lấy ra khỏi túi nhựa siêu thị, v.v., và bỏ vào túi rác được chỉ định. (Vi không thể xác nhận nội dung do không nhìn được)</li> </ul>			

Các loại lon, chai tái chế	Lon tái chế	Chai tái chế
	 <p>※Hãy chọc thủng lỗ ngoài trời để tránh nguy hiểm.</p>	<p>Tháo nắp</p>  <p>Chỉ gồm các loại chai đựng thực ăn, đồ uống và mỹ phẩm (không bao gồm màu trắng đục). Các thứ khác như mỹ phẩm màu trắng đục, hóa chất, thủy tinh, đồ sành, gốm, v.v. sẽ được thu gom như là "rác không đốt được".</p>
Cách bỏ rác	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hãy bỏ các lon, chai tái chế chung vào trong túi thu gom đồ tái chế và đem bỏ rác.</li> <li>Nên sử dụng hết bình xịt, bình ga loại casset và chọc thủng lỗ ngoài trời trước khi đem bỏ rác.</li> </ul>	

Chai nhựa PET tái chế 	CÁCH BỎ CHAI NHỰA PET TÁI CHẾ			
	① Tháo nắp và nhãn	② Súc nước sơ qua	③ Đập bẹp	④ Bỏ vào túi thu gom rác tái chế
 <p>※<b>Nắp và nhãn bỏ vào nhựa tái chế</b></p> <p>Hãy tháo nắp, nhãn và xếp vào loại "nhựa tái chế". Ngoài ra, nếu trên chai có nhãn dán, hãy gỡ ra.</p> <p>※Chai PET là những chai đựng đồ uống, đồ uống có cồn, nước tương, mirin, v.v. và có dán nhãn .</p> <p>Những chai nhựa đựng thực phẩm, nhu yếu phẩm hàng ngày có dán nhãn , hãy để vào "nhựa tái chế" và đem bỏ rác.</p>				

Giấy tái chế	① Tạp chí, các giấy tái chế khác	② Báo, tờ quảng cáo	③ Hộp giấy	④ Thùng các tông
				
Cách bỏ rác	<p>Vui lòng buộc chặt các giấy tái chế khác bằng dây hoặc cho vào túi giấy hoặc hộp giấy để giấy bên trong không bị rơi ra ngoài và gắn nhãn "雑がみ" ("Giấy tái chế khác") rồi đem bỏ rác.</p> <p>Giấy báo/quảng cáo, hộp giấy và thùng các tông phải được buộc bằng dây cho từng loại rồi hãy đem bỏ rác. Kim bấm và kim bấm dùng cho thùng các tông có thể để nguyên như vậy mà đem bỏ rác.</p> <p>Nếu trời mưa, hãy đem bỏ vào lán tới hoặc cho vào túi ni lông.</p>			
Vải tái chế	Quần áo cũ, vải cũ (đồ vẫn còn sạch)		Quần áo cũ, vải cũ được thu gom ...	
	<p>Áo sơ mi, áo khoác, áo thể thao, quần, áo phông, áo len, quần jean, khăn trải giường, khăn tắm, khăn tay, v.v.</p>  <p>Vui lòng giặt sạch quần áo bẩn rồi hãy đem bỏ rác.</p>		<p>Quần áo sẽ được xuất khẩu ra nước ngoài</p> <p>Khăn, ga trải giường sẽ được gia công thành vải vụn công nghiệp, v.v.</p> 	

※Các thứ tái chế như chai PET cũng nên dùng dịch vụ thu gom tại các cửa hàng.

① Pin khô, bật lửa	② Pin sạc nhỏ, v.v.
<p>Pin khô, pin đồng xu (loại CR và BR), bật lửa</p>	<p>Pin lithium-ion, pin niken-cadmium, pin hydride kim loại niken, pin đồng xu (loại LR, SR, PR), v.v.</p> <p>Dán băng keo để cách điện</p>
<p>Bỏ vào "túi rác bên ngoài (màu vàng) của túi thu gom đồ tái chế"※Hãy bỏ ① và ② ở trên vào các túi rác riêng biệt.</p>	

<p>Các loại ống huỳnh quang</p>	<p>Đèn huỳnh quang, nhiệt kế (dùng thủy ngân)</p> <p>Đặt chúng vào hộp đựng có được khi mua hoặc bọc trong giấy báo ※Bóng đèn, nhiệt kế điện tử/cồn là "rác không đốt được"</p>
	<p>Đồ điện gia dụng nhỏ có thể sạc, v.v.</p> <p>Bỏ vào túi ngoài/túi thu gom rác không đốt được ※Nếu pin có thể tháo ra, hãy vứt bỏ pin vào ngày thu gom "pin sạc nhỏ" và vứt bỏ thiết bị điện gia dụng đã tháo pin vào ngày thu gom "rác không đốt được".</p>

Rác không đốt được	Các loại bát đĩa	Ô dù, móc áo	Sản phẩm nhựa	Các loại dao kéo	Đồ thủy tinh, chậu cây cảnh	Nồi, sản phẩm nhôm
	<p>Ghi nhận sau khi bọc lại để không gây nguy hiểm</p>					
Rác không đốt được	Bóng đèn, bóng đèn LED, nhiệt kế điện tử	Các thiết bị điện nhỏ (không thể sạc)		Phần thân của thiết bị điện gia dụng nhỏ có thể sạc (đã tháo pin)		
※Đèn huỳnh quang, nhiệt kế thủy ngân được phân loại là "loại ống huỳnh quang"	※"Thiết bị điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng" (giải thích ở bên phải) cũng có thể được xử lý như "rác không đốt được".		※Nếu không thể tháo pin ra, hãy vứt bỏ vào ngày thu gom "pin có thể sạc loại nhỏ".			

Đồ điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng	<p>"Đồ điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng" là những thứ không còn cần thiết ở nhà chẳng hạn như điện thoại di động, máy chơi game, v.v. Vui lòng bỏ 16 món đồ thuộc đối tượng thu hồi vào "hộp thu hồi" dưới đây.</p>
	<p><b>Đồ gia dụng nhỏ thuộc đối tượng thu hồi (16 món)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Điện thoại di động/PHS (bao gồm cả điện thoại thông minh), điện thoại, từ điển điện tử, thiết bị ETC trong xe, máy chơi game cố định, máy chơi game di động, máy ảnh kỹ thuật số, máy quay video, máy nghe nhạc di động (bộ nhớ flash/HDD), máy nghe nhạc CD/MD, thiết bị VICs, máy ghi âm IC/máy thu băng</li> </ul> <p>※Để biết thêm thông tin, vui lòng xem "Sổ tay hướng dẫn phân loại rác và tái chế của thành phố Sakado".</p>
	<p><b>Nơi có đặt hộp thu hồi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tòa thị chính Sakado, Trung tâm Nishi Seiso, Trung tâm Higashi Seiso, Trung tâm học tập môi trường Izumi, Trung tâm giao lưu khu vực Nissai</li> <li>Văn phòng chi nhánh Higashi-Sakado, Nhà văn hóa công cộng Oya, Nhà văn hóa công cộng Shiroyama</li> </ul>
	<p><b>Trường hợp vứt bỏ tại điểm thu gom</b></p> <p>Các sản phẩm có pin sạc không thể tháo rời nên được phân loại là "thiết bị điện gia dụng nhỏ có thể sạc, v.v."; các sản phẩm có pin sạc hoặc pin khô có thể tháo rời thì phần thân máy nên được phân loại là "rác không đốt được", còn pin sạc nên được phân loại là "pin sạc nhỏ, v.v.", pin khô nên được phân loại là "pin, bật lửa", và vứt bỏ chúng tại điểm thu gom.</p>

Rác đốt được	Rác nhà bếp	Mảnh gỗ, cành cây, lá	Dầu ăn	Tã giấy	Giày/sản phẩm da	Băng cát xét Băng video
Vắt ráo nước	Buộc bằng dây những cành dài dưới 60 cm và đường kính dưới 5 cm	Làm cứng lại hoặc để ngấm vào giấy, v.v.	Loại bỏ các chất bẩn			

## Đồ khó xử lý

(những đồ vật mà thành phố không thể thu gom và xử lý)

Lốp xe, xe máy (bao gồm cả xe đạp gắn động cơ), ắc quy ô tô, máy hút ẩm và làm mát không khí dùng khí freon, rác thải y tế (kim tiêm, v.v.), hóa chất nông nghiệp, chất độc hại, thiết bị nông nghiệp, rác thải do sửa sang hoặc tháo dỡ nhà cửa, thiết bị đối tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng (máy điều hòa, TV, tủ lạnh/tủ đông, máy giặt, máy sấy quần áo), máy tính PC, bình chữa cháy sẽ không được thu gom và xử lý, do đó xin hãy liên hệ với các cửa hàng bán và xử lý các loại này.

※Máy tính PC có thể được thu nhận nếu mang trực tiếp đến Trung tâm Higashi Seiso.

※Lốp xe, ắc quy và bình chữa cháy có thể được thu nhận nếu mang trực tiếp (có tính phí) đến Trung tâm Higashi Seiso.

Về phân loại chi tiết xem nơi đây

Ứng dụng phân loại rác Sakado

iOS

Android OS

Sổ tay hướng dẫn phân loại rác và tái chế của thành phố Sakado※

※Chúng tôi cũng phân phát các tập tài liệu tại các tòa thị chính, nhà văn hóa công cộng, v.v.



## Rác công kỉnh

Trường hợp trực tiếp mang đến

Vui lòng mang trực tiếp đến trung tâm Azuma Seiso. Dưới 50kg miễn phí, trên 50kg sẽ lấy phí là 100 yên cho mỗi 10kg.

Đến thu gom tại nhà (có tính phí)

Nếu có nguyện vọng đến thu gom tại nhà, bạn sẽ phải **trả một khoản phí** và cần đăng ký trước qua số điện thoại chuyên dụng.

Số điện thoại đăng ký

**049-288-5300 (Trung tâm đăng ký rác công kỉnh)**

Xin đừng gọi nhầm số điện thoại

Ngày nhận đăng ký

Thứ Hai đến thứ Sáu, Thứ Bảy lần 2 và lần 4. Trừ các ngày lễ và 29/12 đến 3/1.

Giờ nhận đăng ký

8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 5:00 chiều

Ngày thu gom

Thứ Hai đến thứ Sáu (Trừ các ngày lễ và 29/12 đến 3/1.)

Số lượng và trọng lượng đăng ký trước

Nhận tối đa 5 món đồ (1 món nặng khoảng 60kg) cho mỗi lần đăng ký.

**※Không nhận đăng ký nếu bạn vắng mặt vào ngày thu gom.**

※Để thuận tiện cho việc chuẩn bị xe, vui lòng cho biết ít nhất 3 ngày trước ngày muốn được thu gom.

※Tùy vào tình trạng đăng ký, có thể không đáp ứng được ngày muốn được thu gom.

## Rác không thể đem ra nơi thu gom rác gia đình

- ① Không nhận rác thải kinh doanh (rác do các hoạt động kinh doanh như cửa hàng, quán ăn, văn phòng, v.v.).
- ② Rác công kỉnh và các đồ khó xử lý (lốp xe, xe máy, ắc quy ô tô, rác thải y tế (kim tiêm, v.v.), thuốc trừ sâu, chất độc hại, máy móc nông nghiệp, rác do sửa sang hoặc tháo dỡ nhà cửa, máy điều hòa, tivi, tủ lạnh/tủ đông, máy giặt-máy sấy quần áo, máy tính PC)
- ③ Vui lòng sử dụng phương pháp xử lý sau đây đối với một lượng lớn rác tạm thời từ các hộ gia đình thông thường do chuyển nhà, bảo trì cây vườn, v.v.

### ~Phương pháp xử lý~

(1) Vui lòng nhờ các công ty được cấp phép thu gom/vận chuyển chất thải thông thường (có tính phí). (Xem danh sách công ty bên dưới)

(2) Tự mang đến (Tham khảo hình bên phải)

※ Ngay cả khi bạn tự mang đến, cũng xin lưu ý rằng chúng tôi sẽ không thể nhận các đồ khó xử lý. (Trừ một số đồ) Để biết thêm chi tiết, vui lòng xem phần "Đồ khó xử lý".

## Các công ty được cấp phép thu gom/vận chuyển chất thải thông thường

Tên công ty	Địa chỉ	Số điện thoại	Tên công ty	Địa chỉ	Số điện thoại
◎ Kato Shoji	Kawagoe-Shi Oaza Kamiterayama 4-1	049-222-5957	◎ Sugawara Sangyo	Sakado-Shi Oaza Ishii 2392	049-289-9888
◎ Cleanness Fujiwara	Hidaka-Shi Oaza Tabame 581-3	042-978-9151	◎ Seiko Sangyo	Sakado-Shi Oaza Asaba 1542-1	049-284-5567
◎ Sakado Koeisha	Sakado-Shi Nakatomi-Cho 1-12	049-281-0435	◎ Seiwa Seiso Sha	Sakado-Shi Yahata 1-3-42	049-281-1678
◎ Sasanuma Shoji	Sakado-Shi Hanakage-Cho 7-7	049-281-4420	◎ Fukami	Sakado-Shi Oaza Nakazato 43-3	049-289-1000
◎ Josai Shigyo	Moroyama-Cho Oaza Shimogawara 886-1	049-295-2046			

※ Vui lòng liên hệ với từng công ty về phí thu gom và vận chuyển. Dấu◎ là công ty xử lý "thiết bị đối tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng". Khi yêu cầu xử lý "thiết bị đối tượng của Luật Tái chế Đồ điện Gia dụng", cần có "Phiếu Tái chế Đồ điện Gia dụng".

Thành phố Sakado đặt mục tiêu thiết lập hệ thống xử lý rác để tạo ra một "xã hội định hướng tái chế" giúp giảm gánh nặng cho môi trường thông qua tái chế tài nguyên, và giảm lượng rác phát sinh. Xin mọi người dân trong thành phố hiểu và hợp tác cho việc phân loại rác và rác tái chế.

## Tự mang đến (cơ sở tiếp nhận rác, xử lý rác, v.v., phí xử lý)

Hạng mục	Trung tâm Nishi Seiso 049-281-3575
Loại rác xử lý	Rác đốt được, giấy tái chế, vải tái chế
Ngày tiếp nhận	Thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1)
Giờ tiếp nhận	8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 4:30 chiều
Bản đồ hướng dẫn cơ sở	<p>(Sakado-Shi, Nissai Hanamizuki, 1-5)</p>

Hạng mục	Trung tâm Higashi Seiso 049-284-0690
Loại rác xử lý	Rác công kỉnh, rác không đốt được, nhựa tái chế, chai PET tái chế, lon và chai tái chế, giấy tái chế, vải tái chế, ống huỳnh quang, pin, bật lửa, pin sạc nhỏ, v.v., thiết bị gia dụng nhỏ có thể sạc lại, v.v.
Ngày tiếp nhận	Thứ Hai đến thứ Sáu (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1) Thứ Bảy lần 2 và lần 4 (trừ ngày lễ và 29/12 đến 3/1)
Giờ tiếp nhận	8:30 sáng đến 12:00 trưa, 1:00 chiều đến 4:30 chiều
Bản đồ hướng dẫn cơ sở	<p>(Sakado-Shi, Oaza Akao, 2292)</p>

※ Phí xử lý: Rác thải gia đình → dưới 50 kg miễn phí (trên 50 kg sẽ là 100 yên cho mỗi 10 kg)